# YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (kuudes jaosto)
26 päivänä syyskuuta 1996 *

Asiassa C-79/95,

**Euroopan yhteisöjen komissio,** asiamiehenään oikeudellisen yksikön virkamies Blanca Rodriguez Galindo, prosessiosoite Luxemburgissa c/o saman yksikön virkamies Carlos Gómez de la Cruz, Centre Wagner, Kirchberg,

kantajana,

vastaan

**Espanjan kuningaskunta,** asiamiehinään yhteisön oikeutta ja toimielimiä koskevan kansallisen koordinoinnin pääjohtaja Alberto José Navarro González ja valtion oikeudellisen osaston valtionasiamies Gloria Calvo Diaz, prosessiosoite Luxemburgissa Espanjan suurlähetystö, 4—6 boulevard E. Servais,

vastaajana,

jossa kantaja vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että koska Espanjan kuningaskunta on jättänyt antamatta ne lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset, jotka ovat tarpeen

— toimenpiteistä työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden parantamisen edistämiseksi työssä 12 päivänä kesäkuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/391/ETY (EYVL L 183, s. 1),

* Oikeudenkäyntikieli: espanja.

— työpaikoille asetettavista turvallisuutta ja terveyttä koskevista vähimmäisvaatimuksista 30 päivänä marraskuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/654/ETY (EYVL L 393, s. 1),

— työntekijöiden työssään käyttämille työvälineille asetettavista turvallisuutta ja terveyttä koskevista vähimmäisvaatimuksista 30 päivänä marraskuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/655/ETY (EYVL L 393, s. 13),

— työntekijöiden työpaikalla käyttämille henkilönsuojaimille turvallisuutta ja terveyttä varten asetettavista vähimmäisvaatimuksista 30 päivänä marraskuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/656/ETY (EYVL L 393, s. 18),

— terveyttä ja turvallisuutta varten asetettavista vähimmäisvaatimuksista sellaisessa käsin tapahtuvassa taakkojen käsittelyssä, johon liittyy erityisesti työntekijän selän vahingoittumisen vaara 29 päivänä toukokuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/269/ETY (EYVL L 156, s. 9),

— turvallisuutta ja terveyttä varten näyttöpäätetyölle asetettavista vähimmäisvaatimuksista 29 päivänä toukokuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/270/ETY (EYVL L 156, s. 14), ja

— työntekijöiden suojelemisesta syöpäsairauden vaaraa aiheuttaville tekijöille altistumiseen työssä liittyviltä vaaroilta 28 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/394/ETY (EYVL L 196, s. 1)

noudattamiseksi, Espanjan kuningaskunta ei ole noudattanut sille näiden direktiivien perusteella kuuluvia velvoitteita,

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (kuudes jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja C. N. Kakouris sekä tuomarit G. F. Mancini, P. J. G. Kapteyn, J. L. Murray (esittelevä tuomari) ja H. Ragnemalm,

julkisasiamies: A. La Pergola,
kirjaaja: R. Grass,

ottaen huomioon esittelevän tuomarin kertomuksen,

kuultuaan julkisasiamiehen 20.6.1996 pidetyssä istunnossa esittämän ratkaisuehdotuksen,

on antanut seuraavan

**tuomion**

1 Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut EY:n perustamissopimuksen 169 artiklan nojalla kanteen, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 16.3.1995 ja jossa yhteisöjen tuomioistuinta vaaditaan toteamaan, että koska Espanjan kuningaskunta on jättänyt antamatta ne lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset, jotka ovat tarpeen

— toimenpiteistä työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden parantamisen edistämiseksi työssä 12 päivänä kesäkuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/391/ETY (EYVL L 183, s. 1),

— työpaikoille asetettavista turvallisuutta ja terveyttä koskevista vähimmäisvaatimuksista 30 päivänä marraskuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/654/ETY (EYVL L 393, s. 1),

— työntekijöiden työssään käyttämille työvälineille asetettavista turvallisuutta ja terveyttä koskevista vähimmäisvaatimuksista 30 päivänä marraskuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/655/ETY (EYVL L 93, s. 13),

— työntekijöiden työpaikalla käyttämille henkilönsuojaimille turvallisuutta ja terveyttä varten asetettavista vähimmäisvaatimuksista 30 päivänä marraskuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/656/ETY (EYVL L 393, s. 18),

— terveyttä ja turvallisuutta varten asetettavista vähimmäisvaatimuksista sellaisessa käsin tapahtuvassa taakkojen käsittelyssä, johon liittyy erityisesti työntekijän selän vahingoittumisen vaara 29 päivänä toukokuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/269/ETY (EYVL L 156, s. 9),

— turvallisuutta ja terveyttä varten näyttöpäätetyölle asetettavista vähimmäisvaatimuksista 29 päivänä toukokuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/270/ETY (EYVL L 156, s. 14), ja

— työntekijöiden suojelemisesta syöpäsairauden vaaraa aiheuttaville tekijöille altistumiseen työssä liittyviltä vaaroilta 28 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/394/ETY (EYVL L 196, s. 1)

noudattamiseksi, Espanjan kuningaskunta on jättänyt noudattamatta sille näiden direktiivien perusteella kuuluvat velvoitteet.

2 Komissio muistuttaa ensin, että EY:n perustamissopimuksen 189 artiklan kolmannen kohdan mukaan direktiivi velvoittaa saavutettavaan tulokseen nähden jokaista jäsenvaltiota, jolle se on osoitettu, mutta jättää kansallisten viranomaisten valittavaksi muodon ja keinot.

3 Komissio korostaa sitten, että saman perustamissopimuksen 5 artiklan perusteella jäsenvaltiot toteuttavat kaikki yleis- ja erityistoimenpiteet, jotka ovat aiheellisia tästä sopimuksesta tai yhteisön toimielinten säädöksistä johtuvien velvoitteiden täyttämisen varmistamiseksi.

4 Tästä perustamissopimukseen perustuvasta velvollisuudesta muistutetaan nimenomaisesti direktiivin 89/391/ETY 18 artiklan 1 kohdassa, direktiivien 89/654/ETY, 89/655/ETY ja 89/656/ETY 10 artiklan 1 kohdassa, direktiivin 90/269/ETY 9 artiklan 1 kohdassa, direktiivin 90/270/ETY 11 artiklan 1 kohdassa ja direktiivin 90/394/ETY 19 artiklan 1 kohdassa, joissa säädetään, että jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1992 ja että jäsenvaltioiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

5 Espanjan kuningaskunta ei kiistä sen syyksi luettua jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä, mutta huomauttaa, että vireillä on lainsäädäntöhanke, jonka tarkoituksena on saattaa valtionsisäisesti voimaan direktiivin 89/391/ETY ohella myös muita direktiivejä, kuten toimenpiteistä raskaana olevien ja äskettäin synnyttäneiden tai imettävien työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen kannustamiseksi työssä 19 päivänä lokakuuta 1992 annettu neuvoston direktiivi 92/85/ETY (EYVL L 348, s. 1), nuorten työntekijöiden suojelusta 22 päivänä kesäkuuta 1994 annettu neuvoston direktiivi 94/33/EY (EYVL L 216, s. 12) ja määräaikaisessa tai tilapäisessä työsuhteessa olevien työntekijöiden työturvallisuuden ja -terveyden parantamisen edistämistä koskevien toimenpiteiden täydentämisestä 25 päivänä kesäkuuta 1991 annettu neuvoston direktiivi 91/383/ETY (EYVL L 206, s. 19); hallitus on antanut hanketta koskevan esityksen, joka on julkaistu 12.1.1995 Boletín Oficial de las Cortes Generalesissa otsikon "Projecto de Ley Prevención de Riesgos Laborales" alla.

6 Espanjan kuningaskunnan mukaan sitten kun laki, jolla direktiivi 89/391/ETY saatetaan osaksi kansallista oikeusjärjestystä, on hyväksytty, direktiivit 89/654/ETY, 89/655/ETY, 89/656/ETY, 90/269/ETY, 90/270/ETY ja 90/394/ETY tullaan panemaan täytäntöön kuninkaallisella asetuksella jo voimassa olevien säännösten tätä estämättä.

7 Espanjan kuningaskunta toimitti 16.11.1995 päivätyllä kirjeellään yhteisöjen tuomioistuimelle jäljennöksen työturvallisuuden parantamisen edistämisestä 8.11.1995 annetusta, 10.11.1995 Boletín Oficial del Estadon (Espanjan valtion virallinen lehti) nro:ssa 269 julkaistusta laista nro 31/95, joka oli tullut voimaan seuraavana päivänä ja jolla direktiivi 89/391/ETY saatettiin valtionsisäisesti voimaan.

8 Komissio peruutti 15.2.1996 päivätyllä kirjeellään kanteensa siltä osin kun se koski direktiiviä 89/391/ETY.

9 Komissio pysyi kuitenkin vaatimuksissaan, jotka koskivat direktiivien 89/654/ETY, 89/655/ETY, 89/656/ETY, 90/269/ETY, 90/270/ETY ja 90/394/ETY täytäntöönpanon laiminlyöntiä asetetussa määräajassa ja vaati, että yhteisöjen tuomioistuin velvoittaa Espanjan kuningaskunnan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

10 Edellä esitetyistä seikoista kokonaisuudessaan seuraa, että koska Espanjan kuningaskunta on asetetussa määräajassa jättänyt antamatta ne lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset, jotka ovat tarpeen direktiivien 89/654/ETY, 89/655/ETY, 89/656/ETY, 90/269/ETY, 90/270/ETY ja 90/394/ETY noudattamiseksi, se on jättänyt noudattamatta sille direktiivien 89/654/ETY, 89/655/ETY ja 89/656/ETY 10 artiklan 1 kohdan, direktiivin 90/269/ETY 9 artiklan 1 kohdan, direktiivin 90/270/ETY 11 artiklan 1 kohdan ja direktiivin 90/394/ETY 19 artiklan 1 kohdan perusteella kuuluvat velvoitteet.

## Oikeudenkäyntikulut

11 Yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen 69 artiklan 2 kohdan mukaan asianosainen, joka häviää asian, velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut. Koska Espanjan kuningaskunta on hävinnyt asian, se velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Näillä perusteilla

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (kuudes jaosto)

on antanut seuraavan tuomiolauselman:

**1) Koska Espanjan kuningaskunta on asetetussa määräajassa jättänyt antamatta ne lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset, jotka ovat tarpeen**

**työpaikoille asetettavista turvallisuutta ja terveyttä koskevista vähimmäisvaatimuksista 30 päivänä marraskuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/654/ETY, työntekijöiden työssään käyttämille työvälineille asetettavista turvallisuutta ja terveyttä koskevista vähimmäisvaatimuksista 30 päivänä marraskuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/655/ETY, työntekijöiden työpaikalla käyttämille henkilönsuojaimille turvallisuutta ja terveyttä varten asetettavista vähimmäisvaatimuksista 30 päivänä marraskuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/656/ETY, terveyttä ja turvallisuutta varten asetettavista vähimmäisvaatimuksista sellaisessa käsin tapahtuvassa taakkojen käsittelyssä, johon liittyy erityisesti työntekijän selän vahingoittumisen vaara 29 päivänä toukokuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/269/ETY, turvallisuutta ja terveyttä varten näyttöpäätetyölle asetettavista vähimmäisvaatimuksista 29 päivänä toukokuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/270/ETY, ja työntekijöiden suojelemisesta syöpäsairauden vaaraa aiheuttaville tekijöille altistumiseen työssä liittyviltä vaaroilta 28 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/394/ETY noudattamiseksi, se on jättänyt noudattamatta sille direktiivien 89/654/ETY, 89/655/ETY ja 89/656/ETY 10 artiklan 1 kohdan, direktiivin 90/269/ETY 9 artiklan 1 kohdan, direktiivin 90/270/ETY 11 artiklan 1 kohdan ja direktiivin 90/394/ETY 19 artiklan 1 kohdan perusteella kuuluvat velvoitteet.**

**2) Espanjan kuningaskunta velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.**

Kakouris Mancini Kapteyn

Murray Ragnemalm

Julistettiin Luxemburgissa 26 päivänä syyskuuta 1996.

R. Grass C. N. Kakouris

kirjaaja kuudennen jaoston puheenjohtaja